

# INFOBLATT

## GEMEINDE BÖTTSTEIN

Nr. 12 | Dezember 2014 | erscheint monatlich

[www.boettstein.ch](http://www.boettstein.ch)

### **NEUJAHRSAPÉRO VOM SONNTAG, 04. JANUAR 2015**

Der Gemeinderat freut sich, die Bevölkerung der Gemeinde Böttstein herzlich zum Neujahrsapéro auf Sonntag, 04. Januar 2015, um 14.00 Uhr, in den Festsaal im Schloss Böttstein einzuladen.

Frau Daniela Graf und Frau Anastasia Gräni werden den Anlass musikalisch umrahmen. Lassen Sie sich überraschen!

Beginnen wir doch das neue Jahr gemeinsam mit Anstossen, musikalischem Genuss und Beisammensein im Schloss Böttstein. Der Gemeinderat freut sich über Ihre Teilnahme.

### **SCHLIESSUNG DER BÜROS ZWISCHEN WEIHNACHTEN UND NEUJAHR**

Die Büros und Betriebe der Gemeinde Böttstein bleiben von Mittwoch, 24. Dezember 2014, bis und mit Sonntag, 04. Januar 2015, geschlossen. Die ausfallende Arbeitszeit wurde vorgeholt. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter folgender Telefonnummer: 079 466 04 74.

Beachten Sie bei Notfällen auch die Seite SOS auf [www.boettstein.ch/Verwaltung/Soziales](http://www.boettstein.ch/Verwaltung/Soziales).

### **GEMEINDEVERSAMMLUNG**

Die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 26. November 2014 unterstehen, mit Ausnahme der Zusicherung des Gemeindebürgerrechts, dem fakultativen Referendum. Ablauf der Referendumsfrist: 30. Dezember 2014.

### **KOMMUNALER ÜBERBAUUNGSPLAN KLEINDÖTTINGEN HINTERDORF; AUFHEBUNG DER FESTLEGUNGEN AUF PARZELLE 1107/ÖFFENTLICHE AUFLAGE**

Nach Abschluss der kantonalen Vorprüfung werden die Entwürfe gemäss § 24 Abs. 1 BauG öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig wird das Mitwirkungsverfahren durchgeführt (§ 3 BauG).

Die Entwürfe mit Erläuterungen und der Vorprüfungsbericht liegen vom 29. November bis am 09. Januar 2015 (verlängerte Auflagefrist, da die Gemeindeverwaltung vom 24. Dezember 2014 bis am 04. Januar 2015 geschlossen ist) auf der Gemeindeverwaltung auf und können während der Bürozeit eingesehen werden.

Hinweise und Vorschläge zu den Entwürfen können im Mitwirkungsverfahren von jeder interessierten Person innert der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat eingereicht werden und sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen (§ 3 BauG).

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse hat, kann innerhalb der Auflagefrist Einwendungen erheben. Organisationen gemäss § 4 Abs. 3 und 4 BauG sind ebenfalls berechtigt, Einwendungen zu erheben. Einwendungen sind schriftlich beim Gemeinderat einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

### **ABFUHRKALENDER 2015**

Der Abfuhrkalender 2015 liegt diesem Mitteilungsblatt bei. Er gibt Auskunft über alle wichtigen Termine und Entsorgungsfragen. Für spezielle Fragen steht wie gewohnt das

Entsorgungstelefon der Gemeindekanzlei, Tel. 056 269 12 21, zur Verfügung.

Weitere Exemplare des Kalenders können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Der Abfuhrkalender 2015 ist auch auf der Homepage der Gemeinde unter [www.boettstein.ch/entsorgung](http://www.boettstein.ch/entsorgung) publiziert.

## **HAUSKEHRICHT- UND GRÜNGUTABFUHR ÜBER DIE FEIERTAGE**

Die Hauskehrichtabfuhr vom Mittwoch, 24. Dezember 2014, und Mittwoch, 31. Dezember 2014, findet wie gewohnt statt.

Im Jahr 2014 findet die letzte Grünabfuhr am Mittwoch, 17. Dezember 2014, statt und die erste im neuen Jahr am Mittwoch, 07. Januar 2015.

## **FEUERWEHR BÖTTSTEIN-LEUGGERN**

### **Rücktritte aus der Feuerwehrkommission per 31. Dez. 2014:**

Erne André, Gippingen bis anhin Präsident

Gloor Michael, Leuggern bis anhin Mitglied

Der Gemeinderat dankt den austretenden Kommissionsmitgliedern herzlich.

### **Wahl in die Feuerwehrkommission per 01. Januar 2015:**

Achermann René, Felsenau Feuerwehrkommandant, als Präsident

Witten Jens, Gippingen Ausbildungschef, als Mitglied

### **Beförderungen per 01. Januar 2015:**

Achermann René, Felsenau zum Hauptmann

Gangel Manuel, Kleindöttingen zum Leutnant

Müller Roger, Gippingen zum Gefreiten

Tittel Christian, Gippingen zum Adjutant Unteroffizier

Zeder Albert, Schlatt zum Adjutant Unteroffizier

Der Gemeinderat gratuliert herzlich zu diesen Wahlen und Beförderungen.

## **ARBEITSVERGABEN**

Der Gemeinderat hat folgende Arbeitsvergaben beschlossen:

Sanierung K 447, Böttsteinerstrasse – Ingenieurdienstleistungen Kanalisations- und Wasserleitungen: VZP Ingenieure AG, Birr

## **ENTSORGUNG DER CHRISTBÄUME**

Die kostenlose Abfuhr und umweltgerechte Entsorgung der Christbäume durch unser Bauamt findet am Dienstag, 06. Januar 2015, statt. Die Bevölkerung wird gebeten, den Baum an diesem Tag bis spätestens 07.00 Uhr am Strassenrand bereit zu stellen.

## **SPITEX KIRCHSPIEL UND UMGEBUNG – VERSTÄRKUNG GESUCHT**

Die Spitex Kirchspiel und Umgebung sucht per sofort oder nach Vereinbarung **Dipl. Pflegefachfrau /-mann ca. 60 % AKP / PsyKP / DN I / DN II / HF**. Für nähere Auskünfte melden Sie sich bei der Zentrumsleiterin, Verena Fehlmann, Telefon 056 245 48 10 (Mo. – Fr. 9.00 – 11.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an: Spitex Zentrum, Kommendeweg 3, Postfach 75, 5316 Leuggern.

## **GSCHICHTE-ZYT IM ADVENT**

Im heimeiligen Zelt in der Antoniuspfarrei Kleindöttingen findet auch dieses Jahr die traditionelle Gschichte-Zyt statt. Jeweils mittwochs, 26. November, 03. Dezember, 10. Dezember und 17. Dezember 2014, von 17.00 bis 17.30 Uhr, öffnet das Zelt seine Pforten. Die Geschichten-Erzählerinnen Sabine Baumgartner, Caterina Caglio, Beatrice Keller und Manuela Nef laden Kinder im Vor- und frühen Primarschulalter ins Zelt in der Antoniuskirche ein. In zauberhafter Atmosphäre entführen sie die Jüngsten und ihre Begleitpersonen an jedem der Abende in eine andere Geschichtenwelt und freuen sich auf viele Gäste. Die Anlässe sind kostenlos.

## **MOZART GALA IN LEUGGERN**

Am 02. Mai 2015 findet in der «Stiftung Kirche St. Peter und Paul Leuggern» im Rahmen einer weiteren Benefizveranstaltung eine «Mozart-Gala» statt.

Mit der Ouvertüre aus «Die Zauberflöte», dem Klarinettenkonzert in A-Dur und der Linzer Sinfonie bietet das Programm grossartige Musikwerke. Die Konzertbesucher begegnen nicht nur Mozart. Am Dirigentenpult steht in der Person von Andreas Spörri ein Maestro mit hohem Renommee. Er verbrachte die Jugendzeit in Untersiggenthal. Er ist seit 34 Jahren Ehrendirigent der Musikgesellschaft

Döttingen. Seine Karriere, u.a. seit 2010 als Dirigent am Wiener Opernball, erweckt grossen Respekt. Er tritt buchstäblich zu einem Heimspiel an, bot er doch schon wiederholt Kostproben seines Könnens in Leuggern. Dabei wird er begleitet von Starklarinetist Dimitri Ashkenazy und dem Classionata Symphonie Orchester.

Der Vorverkauf startet am 05. Dezember 2014. Online-Buchungen sind möglich unter [www.kath.ch/leuggern](http://www.kath.ch/leuggern) oder bei der Raiffeisenbank Böttstein, Telefon 056 269 10 60.

### **ERTEILTE BAUBEWILLIGUNG**

– Stalder Heinz, Kleindöttingen, für einen Sichtschutz zu Gartensitzplatz am Mattenweg 40A, Kleindöttingen.

### **GLÜCKWÜNSCHE**

Behörden und Verwaltung wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern frohe Festtage und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.

Gemeindekanzlei Böttstein

Beilagen:  
Einladung Neujahrsapéro  
Abfuhrkalender 2015



**FROHE FESTTAGE  
UND EIN GLÜCKLICHES,  
ERFOLGREICHES NEUES JAHR**



## SCHULNACHRICHTEN

### ANGKLUNG-KONZERT

Als öffentliches Konzert empfehlen wir Ihnen das Angklung-Konzert der 3. Real von Matthias Studer. Angklung ist ein traditionelles indonesisches Instrument aus Bambus. Das Konzert findet am Donnerstag, 11. Dezember 2014, um 19.30 Uhr, im Treppenhaus des Schulhauses Rain III statt. Lassen Sie sich dieses unvergessliche Klangerlebnis nicht entgehen.



Anschliessend an das Konzert serviert die 3. Real Kaffee und Kuchen.

### AKTION WEIHNACHTSPÄCKLI FÜR RUMÄNIEN

Ende November 2014 konnten wiederum viele Päckli für die Rumänienhilfe in Bad Zurzach und Döttingen abgeliefert werden. Dank dieses grossen Solidaritätsbeitrags von Schülerinnen, Schülern und Eltern erhalten viele Kinder auch in Rumänien ein Geschenk zu Weihnachten. Herzlichen Dank.



### WEIHNACHTSFERIEN

Erster Ferientag ist am Samstag, 20. Dezember 2014. Der erste Schultag nach den Weihnachtsferien ist am Montag, 05. Januar 2015.

Schulleitung und Schulpflege der Schulen Böttstein wünschen allen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2015.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage, [www.schulen-boettstein.ch](http://www.schulen-boettstein.ch)

Schulpflege und Schulleitung Böttstein